

N°4

HIVER

1967

# étraves

OFFICE MUNICIPAL de la CULTURE et des ARTS



**TOTAL**

**TOTAL**

*ce sont des produits de la  
Compagnie Française de Raffinage  
la plus importante  
entreprise française de raffinage*

**PRODUITS  
TOTAL  
QUALITÉ  
FRANÇAISE**

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE MENUISERIE**

**ROUX PERE & FILS**

TÉLÉPHONE 94-81-48

RUE JACQUES-LAURENT  
LA SEYNE-SUR-MER (Var)

ENTREPRISE DE  
MENUISERIE **PRINA CERAI**

AGENCEMENT  
DE MAGASINS

*7, Avenue Général-Pruneau*

**TOULON**

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENT  
ET TRAVAUX PUBLICS**

**PES & C<sup>IE</sup> S. A.**

ROUTE DES SABLETTES

TÉL.: (94) 94.83.68  
83 - LA SEYNE-S-MER

**"LES PHARMACIENS DE LA SEYNE VOUS  
OFFRENT LEURS MEILLEURS SERVICES  
DE JOUR COMME DE NUIT"**

# étraves

OFFICE MUNICIPAL de la CULTURE et des ARTS

**BULLETIN de l'OFFICE  
MUNICIPAL  
de la CULTURE et des  
ARTS de LA SEYNE/mer**

**Rédaction, Publicité**

**Hôtel de Ville**

**83 La Seyne s/mer**

**Tel: 94 88 03, 04, 05, 06**

Le Directeur de la Publication :  
M. Jean RAVOUX "Plein Soleil"  
quartier Daniel - La Seyne/mer.

Compte Bancaire N° 05.500.C.  
Sté Marseillaise de Crédit agence de La Seyne



## sommaire

EDITORIAL par Jean Ravoux Directeur d'ETRAVES.....	3
Un poème d'Olive TAMARI.....	4
Trois concerts J. M. F. par M. A. HELDEY .....	5 à 9
Tableaux d'une exposition par le Président de France-U. R. S. S. G. BENDER .....	10 et 11
Un jeune musicien Alain PERUCCA .....	12
Les trois plongeurs (reproduction) d'Edouard PIGNON .....	13
Programme de "Connaissance du Monde".....	14
Un "Ami de La Seyne" : Louis BAUDOIN par Jacques BESSON Secrétaire Général de la Sté des Amis de La Seyne Ancienne et Moderne .....	15 à 17
Quatre nouveaux amis d'ETRAVES.....	18
Programme des Jeunesses Musica les de France et de la Société Méditerranéenne de Philosophie	19
Hervé BAZIN.....	20
Vendredis Culturels de Bendor : Gaston REBUFFAT.....	21
dans nos encarts : CARPITA et Yvon AUDOUARD	
Vingt toiles d'Etienne BLANC galerie Gérard Mourgue à Paris.....	22 et 23
Le VIIIème Congrès de la Fédéra- tion Nationale des Centres Commu- naux.....	24 à 26
Résolution de l'OMCA contre la publicité à l'ORTF.....	26
Ciné-Club des jeunes.....	27
Les conférences de la Société Méditerranéenne de Philosophie .....	28 et 29
IX° Salon des peintres seynois;..	30

Le grand peintre ARNAL a bien voulu dessiner spécialement la couverture du présent numéro d'ETRAVES. Nous sommes heureux de cette précieuse collaboration dont nous le remercions chaleureusement.

VENDREDIS CULTURELS DE BENDOR

27 octobre 1967

QUATRE COURTS METRAGES  
DE CARPITA

*Le 27 octobre dernier, le cycle des conférences des vendredis culturels de Bendor pour la saison 1967-1968 a brillamment débuté par quatre courts métrages : "La Récréation", "Demain l'Amour", "Marseille sans soleil", et des lapins dans la Tête.*

*Le talent, la sensibilité et la poésie contenus dans ces films ont conquis un public très nombreux charmé par le talent du cinéaste présentant ses films avec simplicité.*



M. CARPITA

**Ets P. MORA**

AGENCE OFFICIELLE  
ATELIER AGRÉÉ

**RENAULT**

VOITURES D'OCCASION  
TOUTES MARQUES

CREDIT - REPRISES

36, Quai Hoche

83 - LA SEYNE

Tél. | 94 81 22

**S. A. M. I. C.**

SOCIÉTÉ D'APPLICATIONS  
MARITIMES INDUSTRIELLES  
ET COMMERCIALES

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
de PEINTURE, NETTOYAGE

**Impasse Noël Verlaque**

**LA SEYNE-sur-MER**

TÉLÉPHONE 94-83-37

**BATIMENT**

**MARINE**

**INDUSTRIE**

**N**ous voici arrivés, avec ce numéro quatre "d'ETRAVES" au terme de cette première année d'existence.

Ce bulletin est né en même temps que l'OFFICE MUNICIPAL DE LA CULTURE ET DES ARTS, dont il est l'organe.

**L'**Office qui rassemble vingt-sept associations culturelles a constaté qu'un certain nombre d'entre elles ne disposaient pas d'une tribune de presse; la fonction d'ETRAVES était, dès lors, définie : Permettre à chaque secteur seynois de la culture, de s'exprimer dans la plénitude de son existence.

L'ambition d'ETRAVES n'a jamais été d'être une revue, mais d'être d'une part un bulletin d'expression et de liaison des différentes associations et d'autre part de refléter d'une manière littéraire la vie proprement culturelle de notre ville.

**D**éjà à travers ces quatre premiers numéros, le lecteur d'ETRAVES a pu prendre conscience de la vivacité et de la diversité de la vie culturelle seynoise, et que cette vie était bien souvent liée à la vie culturelle nationale elle-même.

Cela n'a été possible, sans doute, que grâce au dynamisme des sociétés et de leurs dirigeants et de certaines personnalités du monde des Lettres et des Arts.

Mais on ne saurait taire l'extrême importance de la part prise par la Municipalité.

**C**omme le disait fort justement le Député-Maire de La Seyne, Monsieur Toussaint MERLE dans l'éditorial de notre numéro "3": "Le Conseil Municipal a animé, dès le début, de telles manifestations. Il les a encouragées; il les a subventionnées, il est fier et "heureux de l'œuvre accomplie".

Mais il est néanmoins certain que le concours de nos annonceurs, industriels et commerçants nous a été, et demeure particulièrement précieux.

**A**u seuil de la nouvelle année la direction d'ETRAVES tient à remercier tous ceux qui ont collaboré à ses premiers succès et formule pour eux et leur famille ses meilleurs vœux pour 1968.

Jean RAVOUX  
Directeur de "ETRAVES".

Les poissons ont vu les vagues lunaires  
 Qui chevauchent le vent les soirs de novembre  
 L'oubli les accompagne voile de silence  
 Et l'ennui recommence et montre ses dents  
 Puisqu'il faut à l'onde toujours une prison  
 De poultre alors effeuille sur le lit des étoiles  
 L'algue noire du Temps troublant ses yeux de miel  
 Par la porte des nuits passe l'aube fertile  
 Et le parfum des landes ou goût d'arc-en-ciel  
 Mais la mer nous la mer reste la souveraine  
 Nos têtes bondissantes ont longtemps tournoyé  
 Dans la clameur des vagues des frêles vanités  
 Et nos cœurs sont noyés dans les pleurs de la mer

*Olivia Tournier*

### **JAVEL MONT BLANC**

CRISTAUX - LESSIVES - DÉTERGENT "RUOR"  
 PRODUITS CHIMIQUES - DROGUERIE EN GROS

### **Ets G. ORRU**

1, Boulevard Docteur-Fénelon  
 TOULON - Téléphone: 92.33.50

HORTICULTURE

PEPINIERES

Création de parcs et jardins  
 - Location de végétaux -  
 Plans et Devis  
 Sur Demande

Etablissements Horticoles  
**YVES GUYOMAR**

Ingénieur Agronome

18 Avenue des Routes  
 TOULON  
 Téléphone: 58-69

### **audran et osio**

6, Chemin des Bégonias - Boul. Albert 1<sup>er</sup>  
 Les Mouissèques - 83 - LA SEYNE sur-Mer

**FERRONNERIE  
 SERRURERIE**

# **j.m.f.** trois concerts

*Le compte-rendu proprement dit des trois premiers concerts que les J. M. F. nous ont déjà offerts cette saison, a été donné avec beaucoup de pertinence par nos confrères de la presse quotidienne. On me permettra donc de consigner ici quelques réflexions personnelles et d'exprimer sur tout le plaisir que j'ai pris à ces manifestations.*

*Une qualité que j'ai souvent soulignée dans les spectacles des J. M. F. c'est le sérieux et le bon ton, qui se manifestent dans le choix et la valeur des interprètes, dans la solidité du programme, dans la compétence des présentateurs, certains, comme M. Meunier-Thourel, doués d'une authentique éloquence, dans l'exacte et minutieuse préparation de la mise en scène ou de la mise en place, réglées comme un balles et ne laissant l'auditeur languir d'aucuns temps mort.*



## LES GUAYAKI

*Ces qualités nous sont particulièrement apparues dès le premier concert, celui que nous offrit la troupe des "Guayaki" et qui fut à la fois un enchantement et un éblouissement.*

*Ce voyage que nous avons fait avec eux à travers le folklore de l'Amérique latine a laissé à tous -et la salle était comble-, une impression d'incontestable authenticité, s'ils ont exprimé une tendresse plus particulière, une foi plus appuyée, un accent plus poignant dans la mélancolie, plus éclatant dans l'allégresse, lorsqu'ils ont interprété les chants de leur propre race, les cantines de leurs montagnes natales, ils n'en ont pas moins apporté une ferveur mieux qu'honnête lorsqu'il s'est agi de nous émouvoir avec les chants des autres pays de ce vaste continent, de l'Argentine, du Chili, de Cuba et, pour finir sur un feu d'artifice, de l'ardente Amérique.*

*Les voix étaient splendides, surtout celle du baryton meneur de jeu. Elles étaient prenantes et plus d'une fois, au cours du concert, passa sur l'assistance une émotion de haute qualité.*

*Les guitares et la harpe, étaient plus et mieux qu'un accompagnement* ►

► chaque instrument menait son chant, touché d'une main habile et vélocé qui en épuisait toutes les ressources sonores et rythmiques, et cependant tout se fondait dans un ensemble dont aucune audace, fruit d'une virtuosité exactement dominée, ne rompait l'harmonie.

Mais l'œil aussi trouva son large compte et un égal plaisir à cette éblouissante manifestation.

Les musiciens, qui étaient bien aussi des acteurs, accomplissaient comme dans un ballet, presque en dansant, les mouvements qui les amenaient tour à tour devant le micro ou à la place centrale, chacun prenant successivement la vedette.

Et que dire de la harpiste, si spontanément charmante, et dont les doigts agiles volaient sur les cordes, tendres ou piquants, sans que jamais cette étourdissante vélocité cessât d'être émouvante et harmonieuse. Là aussi, là surtout, c'était le triomphe de la technique pos-sédée, domptée et asservie.

Enfin, les "Guayaki" avaient eu, pour leur public, l'exquise coquette-rie, chaque fois qu'ils présentaient dans leurs chants tel et tel pays de ce vaste continent, d'en revêtir en un tournemain le costume national.

Il faut leur savoir gré, non seulement de nous avoir charmés et et éblouis, mais encore, mais surtout, de nous avoir permis de péné-trer l'âme de ces peuples ardents et tendres qui chantent et qui dan-sent parce qu'ils ont cela dans le sang, certes, mais sans doute aussi pour se consoler de leur misère, et d'avoir si souvent le ventre vide.



**BERNARD FAUCHET**

C'est en écoutant, dans sa ville natale, les concerts des J. M. F., que ce jeune savoyard, a pris le goût de la musique, comme il le dit lui même et c'est la "Toccala et Fugue en ré mineur", de Bach qui, à douze ans, ►

**ALEXANDRE BENEDETTI**

BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS



33. AVENUE FRÉDÉRIC MISTRAL



TÉL. : 948.799

LA SEYNE-S-MER (VAR)



lui a donné le coup de foudre. Des études musicales solides, d'abord à Chambéry, puis à Paris, l'ont conduit aux tous premiers prix.

Et c'est pourquoi, lui aussi, par cette longue et laborieuse pratique de la technique musicale, il arrive à faire passer sur le clavier, et à nous faire parler, non seulement l'inspiration, l'émotion dont se trouvent pénétrées les œuvres qu'il interprète, mais aussi la sienne propre.

Cependant, s'il excelle à triompher, mais sans plus, des difficultés accumulées par Scriabine dans son "Nocturne pour la main gauche"; par Serge Nigg dans le diabolique "Strepitoso" final de sa sonate N° 2, il est beaucoup plus à son aise, il nous "parle" beaucoup mieux lorsqu'il détaille les raffinements de "L'Alouette" de Aliouka et des "Préludes" de Debussy. Il semble qu'il y trouve une heureuse connivence avec son propre tempérament.

Mais à mon goût, qui n'est pas forcément celui de tout le monde, c'est surtout dans l'amère et tendre "sonatine" de Ravel que je l'ai apprécié.

Il a saisi, il s'est assimilé l'intelligence aiguë de Ravel, en même temps que sa tendresse volontairement retenue et sa mélancolie à la évidente et voilée.

Bernard Fauchel, cependant est jeune, encore que son talent soit déjà nettement affirmé, encore qu'il possède déjà cette rare honnêteté à l'égard des musiciens qu'il sert, il est jeune et il ajoutera certainement, à ses préférences d'aujourd'hui, d'autres choix que lui dictera l'évolution de son riche tempérament. C'est pourquoi nous espérons bien que les J. M. F. nous le ramèneront une prochaine saison.

Mais pourquoi, lorsqu'il remercia si volontiers et si gentiment le public de son ovation, a-t-il choisi, pour les donner en bis, ces trois petites choses un peu trop "charmantes" au gré de beaucoup ?



## L'IRAKLI

## JAZZ BAND

On ne dirait certes pas, à entendre la troupe endiablée de cette formation inspirée, qu'ils ne s'agit pas de professionnels chevronnés, mais



**SOCIÉTÉ D'ÉTUDES DE  
TRAVAUX ET DE TRANSPORTS**

S. A. au Capital de 204.000 F.

SIÈGE: 82 Avenue des Moulins - **TOULON**

TEL. 95.91.96

R. C. Toulon 55 B 142

### Travaux Publics

Adduction d'eau  
Assainissement  
Terrassement: Bull, Pelles  
Travaux de minage

### Bâtiments

Ouvrages d'Art

Matériaux enrobés

► d'amateurs que soude et exalte la même foi .

Leur technique, à eux aussi, est solide et sûre, longuement éprouvée, renforcée sans doute encore par le fait de jouer ensemble et l'obligation qui en incombe à chacun de se plier avec souplesse à l'inspiration subtilement déchaînée de la trompette ou de la clarinette.

Cette technique, servie tout au long du concert, par une admirable puissance de souffle, permet à la première partie, cependant didactique et d'initiation, d'être déjà un véritable régal.

Mais c'est au cours de la seconde partie, le concert proprement dit, qu'elle se manifesta pleinement, sans que jamais pourtant parut l'effort et ne s'affaiblit la spontanéité. C'est assurément du très grand art.

On est véritablement ébloui, on a le souffle coupé, on est souvent pris aux entrailles lorsque chacun de ces musiciens, comme saisi d'un irrésistible démon, se dresse, s'avance, et tire de son instrument les plaines les plus déchirantes, les cris, les sanglots, les stridences savamment conduites et dominées, pour en venir ensuite, dans le même morceau aux douceurs presque alanguies d'une apaisante berceuse.

La base du jazz nouvelle Orléans, c'est l'inspiration, à laquelle se réfère sans cesse Irakli, c'est l'inspiration, c'est la possibilité qu'il possède à un haut degré, lui et ses musiciens d'exprimer pleinement, et de susciter, au fond le plus intime de l'âme de l'auditeur, ces courants latents, ces émotions obscures et insoupçonnées dont le bouillonnement, enfin libéré, remonte sans doute aux plus vieilles terreurs, aux plus primitives ferveurs de l'humanité.

Irakli, avec sa troupe, est sans conteste, dans l'école française de jazz l'un de ceux qui ont le mieux retrouvé cette origine et qui nous restitue le plus fidèlement, tout en la marquant de son sceau propre, la poignante et foisonnante splendeur du jazz.

Mais il est temps de conclure. Nous avons insisté, tout au long de cet article, sur la technique. C'est elle, en effet, et on ne le soulignera jamais trop, c'est elle seule, à partir du moment où elle est suffisamment acquise, au prix de longs et patients efforts, qui permet à l'artiste non seulement de pénétrer, de sentir et de servir l'œuvre qu'ils interprète, mais encore d'y ajouter, comme une couleur supplémentaire, comme une force plus pénétrante, la puissance d'émotion de son propre tempérament.

Si cela est vrai pour ce qu'on appelle la grande musique, ce l'est aussi pour la chanson, qui n'a jamais eu tant d'audience que de nos jours et qui devrait constituer une synthèse de la poésie, dont ce serait ainsi le renouveau attendu, et de la musique.

S. A. CAPITAL 100.000 F.  
Téléphone : 92.09.78

TRAVAUX & PRODUITS  
**Loutétanch**  
ÉTANCHÉITÉ

1580, AV. ARISTIDE-BRIAND  
LAGOUBRAN - TOULON

**OXYDOCUMENT**  
Durcisseur - Plastifiant

**ÉTANCHÉITÉ**  
Foutres bitumés

**BOSTIK S. A.**  
Mastic - Colles

**JOINTS DE FAÇADE**

► *S'il apparait en effet facile de devenir, en éructant dans un micro, comme tel ou tel, des borborygmes tonitrueux, inintelligibles et lamentablement indigestes, ou bien en y glissant confidentiellement des sou-pirs à peu près inaudibles, la vedette industrielle et provisoire d'un marchand de disques, il ne suffit pas d'arborer de grosses moustaches, pour être Brassens, ni de secouer sur ses épaules une longue lignasse, d'ébène ou de lin, pour devenir Marie Laforêt.*

*C'est à force de travail que se fait un authentique artiste, fût-il simple chanteur, un porteur de flambeau, un transmetteur d'émotion et de beauté.*

*Et c'est d'abord une question d'honnêteté.*

A. HELDEY

**O.M.C.A.**  
COMITE DIRECTEUR

M. Jacques BESSON, M. BREMOND, M. Pierre CAMINADE, M. COLONNA, M. COMTE, M. FAHY, Mme GUISCAFRE, M. JOUVENCEAU Etienne, M. MARENCO, Mlle NEAUD, M. PAPA-ZIAN, M. PASSAGLIA, M. Alex PEIRE, M. PINSON, M. RAVOUX, M. RAYBAUD, M. SALVETTI, Mlle TOUMSIN.

**LE BUREAU**

PRESIDENT.....	M. Jean PASSAGLIA
VICE-PRESIDENTS.....	Mlle Fernande NEAUD M. Jean PINSON
SECRETAIRE GENERAL.....	M. Jean RAVOUX
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
TRESORIER GENERAL.....	M. PAPA-ZIAN
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
"    "    "    "    "    "	"    "    "    "    "    "
MEMBRES.....	M. M. BREMOND,
COMTE, Mme GUISCAFRE, M. M. Etienne JOUVENCEAU	
A. PEIRE, RAYBAUD, SALVETTI, Mlle TOUMSIN	

**COMMISSION DE PRESSE**

Mlle NEAUD, M. M. Jacques BESSON, CAMINADE, Etienne JOUVENCEAU, MARENCO, RAVOUX, RAYBAUD.

**SERRURERIE FERRONNERIE**

Eugène CHABAUD

Constructions Métalliques  
Soudure Autogène et Electrique  
23, Rue Oswald-Laroque  
Quatre Chemins des Routes  
**TOULON (Var)**

**Etablissements**

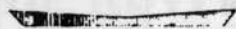
**K.V.A.**

25, Rue Nicolas Laugier  
TOULON (Var)  
Tel. (94) 92-27 18

*Tout ce qui concerne l'Electricité*

LUMIERE - FORCE - NEON

INSTALLATIONS - REPARATIONS - HAUTE TENSION



POCH

CHARPENTE - FERRONNERIE ALUMINIUM

ETS POCH ET CIE

DISTRIBUTEUR AGRÉÉ

INSTALLATIONS EN VENTE

Tel. 98 02 34

Zone Industrielle - LA VALETTE

# Tableaux d'une exposition



*Au cours de l'inauguration de l'exposition "France-U. R. S. S. de gauche à droite : M. M. l'abbé Conte, directeur de "l'Escolo de la Souco", Maurice Paul, adjoint au Maire, Conseiller Général, l'Académicien Léontief, Toussaint Merle, député-maire, Me Blumel, président-délégué adjoint de l'Association France-U. R. S. S., Bender, président du Comité local de l'Association France-U. R. S. S., membre du Comité National.*

*Pari gagné. Quatre mille personnes ont visité la Salle des Fêtes de l'Hotel de Ville, quatre mille personnes se sont penchées sur les stands, ont admiré les photos, les vases de Géorgie et d'Ukraine, les merveilles de l'optique soviétique. Et puis, c'est là aussi une forme de culture, beaucoup de nos visiteurs ont emporté quelques spécialités gastronomiques soviétiques.*

*Semaine du cinquantième anniversaire de l'Etat soviétique, ouverte par une enthousiasmante et charmante fête d'inauguration. Lequel des assistants ne pourra se souvenir de l'apparition de nos jeunes et ardents amis de "La Souco", des chants*

*provençaux et des chants russes si harmonieusement conduits et mêlés! Tout aurait pu se terminer là, mais le lendemain une nouvelle représentation faisait rebondir la joie et l'enthousiasme jeune qui ont caractérisé toute l'activité de notre Comité Local durant cette mémorable exposition. La semaine s'engageait. On aurait pu penser que la routine d'une exposition s'engageait aussi, mais une nouvelle réunion, plus animée que jamais redonnait un nouvel élan à tout notre collectif de travail, et du tonus à l'atmosphère de la salle: une réception groupait autour du Directeur de nos voyages en U. R. S. S. nos anciens voyageurs et tous les candidats aux*

PLOMBERIE - ZINGUERIE - SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - AIR CONDITIONNÉ

**Entreprise FURINA**

Société Anonyme au Capital de 45.000,00 Francs

22, Rue Michel-de-Bourges, 22

Tel. (94) 92.68.91 & (94) 92.68.92

83 - TOULON R.C. TOULON 66 B 151



► voyages futurs. Colloques, échanges de souvenirs, retrouvailles d'amis, tout cela donnait une physionomie sympathique à la Salle des Fêtes. Quelque chose de la chaleur humaine de l'accueil que réservent nos amis soviétiques à leurs hôtes étrangers régnait dans la salle. N'avions nous pas atteint un résultat culturel remarquable?

Je ne peux en terminer avec ces quelques notations émues et satisfaites sans oublier de citer l'hôte éminent que l'Ambassade de l'U. R. S. S. avait bien voulu nous déléguer. Tous ceux qui étaient présents à notre inauguration purent entendre le Professeur LEONTIEFF prendre la parole. Dans un français parfait il nous remercie de l'invitation et nous a dit tout le plaisir qu'il ressentait de se trouver parmi nous.

Qui est le professeur Léontieff? Un éminent savant représentant de la science et de la technique soviétique la plus avancée. Membre de l'Académie des Sciences de l'U. R. S. S., Recteur de la Faculté des Psycho-Physiologie, Prix Lénine, Membre de plusieurs grandes Sociétés Scien-

tifiques internationales, tel est l'homme qui modestement, simplement, nous disait sa joie de voir fêter son pays chez nous.

Le professeur Léontieff a été reçu en toute simplicité et en toute amitié par Monsieur FERRY, principal de notre Lycée, monsieur le Censeur GARCERIES, et par quelques professeurs. Il s'est déclaré enchanté par cette visite. Elle ne restera pas sans lendemains. Déjà fortement encouragés par notre éminent ami nous lançons un mouvement en vue d'obtenir la création, au Lycée, de l'enseignement du Russe. Nous espérons aussi tôt ou tard, atteindre ce but: le jumelage de notre cité avec une ville soviétique.

Voilà donc quelques images d'une exposition. Merci à tous ceux qui nous ont aidés. Ils ont très bien œuvré pour la paix par le rapprochement des peuples, ils ont très bien œuvré pour la culture, en attirant sur celle-ci la curiosité et ce, durant une semaine, d'une partie de la population de notre ville.

Le Président  
G. BENDER.



Le beau groupe folklorique "L'Escolo de la Souco" présenta au cours de cette inauguration de très beaux chants et danses de Provence et des chants russes.

## UN JEUNE MUSICIEN

### ALAIN PERUCCA

*Alain PERUCCA vient d'être admis au Conservatoire National de Musique, d'art dramatique et de danse à Paris.*

*Ce jeune musicien, originaire de La Seyne où habitent ses parents, a débuté à "La Seynoise". Ce fut ensuite le Conservatoire de Toulon où, en 1965, il obtint les premiers prix de cornet et de trompette.*

*En 1966 et cette année, son talent fut récompensé par de nouveaux premiers prix, ceux de la Ville de Paris et de Versailles.*

*"ETRAVES" est heureux de ces succès et adresse à Alain PERUCCA ses plus vives félicitations.*

## POMPES FUNÈBRES PROVENÇALES

### MICHEL & C<sup>IE</sup>

Concessionnaire du service Municipal  
de La Seyne/mer et de Saint Mandrie

3, rue Taylor

LA SEYNE-sur-Mer

Tél. 94-81-13

### E. C. P. I. C.

Société Anonyme au Capital de 210.000 Francs

Siège Social 8, Rue Mirabeau - TOULON - Tél. 92.21.40

Agences : MARSEILLE & AJACCIO

PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE

MIROITERIE - PAPIERS PEINTS

ASPHALTAGE

TRAVAUX PUBLICS

G. Louadou

PONT DU SUVE / LA GARDE / VAR  
TÉL 92-91-48 / CCP MARSEILLE 351-76

TARMACADAM  
BÉTONS BITUMINEUX  
SABLES ENROBÉS

REVÊTEMENTS  
DE ROUTES ET DE CHAUSSEES  
PAR TOUS PROCÉDÉS MODERNES

## PROGRAMME

Le grand peintre Edouard PIGNON, qui nous a promis pour les mois prochains de dessiner la couverture d'ETRAVES, a bien voulu nous envoyer lui-même la reproduction (photo Muller) d'une de ses toiles peintes dans son atelier de Six-Fours, où il habite, ainsi que sa femme, l'écrivain Hélène PARMELIN, plusieurs mois par an.



Edouard PIGNON . Les trois plongeurs (1965) 1m30 X 1m62

## A TITRE EXCEPTIONNEL

*Le N° 5 de "ETRAVES" (printemps 1968)  
paraîtra dans la deuxième quinzaine de fé-  
vrier, en raison du "MOIS des ARTS" dont  
il présentera en détail le programme.*

## CONNAISSANCE DU MONDE

*Films et Conférences  
(17h30 et 21 heures, Salle des Fêtes)*

*Vendredi 18 janvier : "ANGLETERRE"  
Tradition et Contrastes, par Yves Pecsteen*

*Vendredi 15 mars : "HONG-KONG, CHINE  
en SURSIS" Film de Jean Raspail et Lucien  
Brouchon.*

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DE TRAVAUX**

**HENRI TRIVERIO & C<sup>IE</sup>**

S. A. au Capital de 4.000.000 de Francs

Agence :

83 - TOULON

4, Av. Général-Noguès

Tél. (94) 92 24 90

Siège Social :

06 - NICE

8, Rue Andrioli

Tél. (93) 87 33 78



# Un "ami de La Seyne"

Louis BAUDOIN

*Jacques BESSON, le dynamique Secrétaire Général de la Société des "AMIS DE LA SEYNE ANCIENNE ET MODERNE" va publier prochainement une plaquette "UN AMI DE*

*LA SEYNE, LOUIS BAUDOIN".*

*Il a eut l'amabilité d'en confier le plan aux lecteurs de "ETRAVES". Nous sommes heureux de la présenter en avant-première.*

**Q**uand une cité, comme la nôtre, au riche Passé a le bonheur de se voir conter son Histoire Générale, elle aime par la lecture remonter le cours du temps jusqu'aux origines mais elle désire également connaître l'historien, le témoin immuable des choses qui ont vu, avec lenteur et sérénité, s'écouler les siècles.

Mon propos aujourd'hui sera de vous présenter cet historien Louis BAUDOIN, l'ami de la Seyne.

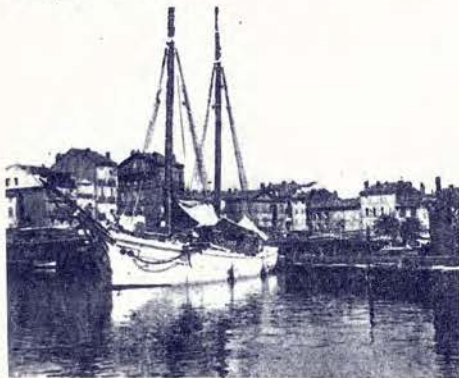
**N**é à la Seyne le 10 décembre 1892, d'une famille attachée par tradition à la Marine et à la Construction Navale, Louis BAUDOIN s'intéresse dès son adolescence à la littérature et à l'histoire; ayant malheureusement perdu son père à l'âge de 11 ans il n'a pas la possibilité d'entreprendre des études supérieures dans les disciplines qui le captivent.

**C**ependant tout en poursuivant une carrière administrative à l'arsenal maritime de Toulon, il ne cesse durant les loisirs que lui laisse son métier de s'adonner aux Belles Lettres, partageant son temps entre ses livres et des promenades qui comblent son goût des beaux paysages, de l'archéologie et des monuments historiques.

**T**out naturellement et plus tard il se passionne pour l'Histoire Régionale et poursuit des recherches méthodiques dans les archives. Sa compétence d'historien dépasse le cadre communal.

**I**l devient membre des diverses Sociétés savantes de Toulon et du Var, y donne des conférences appréciables et publie dans leurs bulletins de nombreuses communications. \*

\* **E**n 1949, il est élu président de la Société des "Amis de La Seyne Ancienne et Moderne", association qu'il continue à soutenir bien que passé dans l'Honorariat après dix-sept années de direction et animation compétentes.



Le port de La Seyne vers 1927

Cliche G. Gaudin

Extrait de "Histoire générale de La Seyne/mer"

**C'**est surtout depuis une dizaine d'années que son activité d'érudit se manifeste avec une intensité toujours plus accentuée, grâce aux loisirs d'une retraite bien méritée et qui se révèle particulièrement féconde et efficiente sur le plan des travaux historiques.

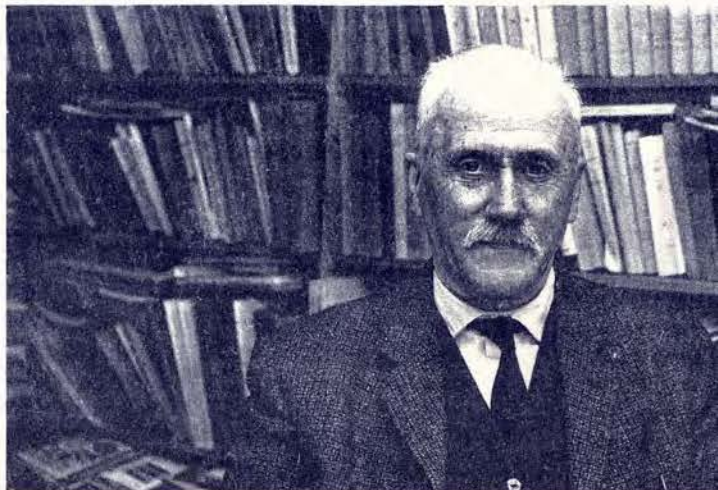
**P**resque tous les ans le bulletin des "Amis du Vieux-Toulon" contient un article sur l'histoire seynoise signé Louis BAUDOIN. Les mémoires de la Société d'Etudes de Draguignan le bulletin de l'Académie du Var, les Annales de la Société des Sciences Naturelles de Toulon renferment également durant cette période diverses publications consacrées soit à La Seyne, soit à la Provence ou autres régions.

**E**n 1962, dans les actes du Congrès

de Toulon de la Fédération Historique de Provence, il expose les origines et la naissance de La Seyne-sur-mer.

**L**ouis BAUDOIN avait déjà fait paraître en 1957, un volume de 190 pages consacré à Saint-Quinis, prélat de la Gaule mérovingienne, mais la production qui restera pour la postérité son ouvrage magistral est L'HISTOIRE GENERALE DE LA SEYNE-SUR-MER avec un abrégé des annales de l'ancienne métropole de SIX-FOURS, imprimé en 1965. Ce grand in-8° de 908 pages est une véritable encyclopédie où l'auteur a confié l'ensemble de ses vastes connaissances sur son pays natal.

**C**et ouvrage rendra les plus grands services aux historiens car il leur évitera de fastidieuses recherches dans les archives locales. Il fourmille de notes, d'explications et de digressions qui révèlent une parfaite connaissance du terroir et de ses habitants.



Monsieur Louis BAUDOIN à sa table

**L**e dre C donné maire L'Ant détail XVI's mune sont e

muna dant

**L**e livre se présente selon un cadre chronologique. Après quelques données géographiques et un sommaire du pays de Six-Fours dans l'Antiquité et au Moyen-Age, l'auteur détaille les débuts de La Seyne au XVI<sup>e</sup> siècle et son érection en commune en 1657. De nombreux chapitres sont ensuite consacrés à la vie com-

Louis BAUDOIN

de l'Annuaire du Vie et de l'Institut Historique de Provence.  
Président de la Société "Les Amis de la Seyne Ancienne et Moderne"

## HISTOIRE GÉNÉRALE DE LA SEYNE-sur-MER

avec abrégé des annales de l'ancienne  
métropole de SIX-FOURS  
des origines au XVII<sup>e</sup> siècle



munale sous l'Ancien Régime, pendant la Révolution et au XIX<sup>e</sup> siècle.



BAUDOIN à sa table de travail

**D**e précieuses annexes donnent enfin des détails sur les magistrats municipaux, les noms des rues et des quartiers, les fêtes et les traditions, les oratoires, les moulins, la construction navale, la pêche et la navigation (revoir mon précédent article paru dans ETRAVES n°2).

**O**n sait que les monographies communales sont difficiles à réaliser; celle de La Seyne appelle naturellement quelques critiques, mais il est peu de travaux de ce genre aussi volumineux et aussi consciencieux.

**D**e plus, Louis BAUDOIN a réalisé cette œuvre avec ses propres ressources et c'est là un bel exemple de désintéressement et d'amour de l'Histoire.

**E**crire l'Histoire de son Pays, c'est posséder cette science du souvenir, comme le véritable amour, est faite d'apostolat et de dévouement. L'Historien, à la foi ardente, travaille pour les autres et non pour lui-même et il ne s'enfonce dans le Passé que pour avoir de nouvelles raisons de croire en l'Avenir.

J Besson

Jacques BESSON  
Secrétaire Général de la Sté des  
Amis de La Seyne Ancienne et  
Moderne.

Quatre nouveaux amis  
d'ETRAVES

Pour la revue  
"Etraves" Bonne route.  
Jacques Doyen

Jacques Doyen

Pour le Revue Etraves  
prendre le cœur  
et valser bien  
et bien

Amitié

Maurice Fanon

Maurice Fanon

Pour la revue Etraves.  
Bonne route et Amities

Marc Ogeret

Marc Ogeret

avec toute ma la  
sympathie pour la  
revue "Etraves"  
Chaplain Midy

Chaplain - Midy

# PROGRAMME

DES JEUNESSES MUSICALES DE FRANCE

Jeudi 1er février à 17h45

"LES GRANDES ECOLES du VIOLON"

avec

Gérard POULET, violon - Maurice BRANCHOT, piano  
présentation par les artistes.

Jeudi 14 mars à 17h45

"ORCHESTRE DE CHAMBRE DE TOULOUSE"

sous la direction de Louis DURIACOMBE présentation par  
Gérard AUFFRAY .

## SOCIETE MEDITERRANEENNE DE PHILOSOPHIE

Conférences du 1er trimestre 1968

Jeudi 11 janvier 1968 : 17h30. Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville. M. Simon LANTIERI, président de la Société , maître assistant à la Faculté des Lettres d'Aix-en-Provence : *Morale et Psychanalyse.*

Jeudi 25 janvier 1968 : 18 h. Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville. M. PINSON, professeur de mathématiques au Lycée de La Seyne-sur-Mer : *La mathématique moderne.*

Mercredi 21 février 1968 : 18 heures. Salle des Fêtes . M. Etienne BLANC, peintre, professeur au Lycée de La Seyne-sur-Mer : *Eléments constitutifs d'un tableau.*

Une conférence aura lieu au mois de mars : ni le conférencier ni la date ne sont encore connus.

FABRIQUE DE COULEURS

BLANCS BROYÉS - VERNIS - MASTICS

FONDÉE EN 1883

OUTILLAGES

COMPRESSEURS

ETS VICTOR CONTENT

ECHELLES

37 A 41, AVENUE ÉMILE ZOLA

83 - LA SEYNE-SUR-MER

TELEPHONE (94) 94-80-06

Pour la revue Etraves  
- et ceux qui sont sur  
le bateau -  
avec l'assentiment de

Hervé Bazin



L'académicien Goncourt, Hervé BAZIN et Madame surpris par notre photographe, alors qu'ils étaient en train de parcourir le dernier numéro de notre revue, dont la renommée, nous a certifié Jean-Marc NATEL (à gauche sur notre photo) dépasse largement nos murs, et qui nous a valu quelques mots de sympathie de la part du célèbre académicien.

---

## Vendredis culturels de Bendor

---

# UNE MERVEILLEUSE AVENTURE EN HAUTE MONTAGNE avec GASTON REBUFFAT

*10 Novembre 1967 : Avec la présentation de son film en couleur "Entre Ciel et Terre" qu'il réalisa en collaboration avec Georges et Pierre TAIRRAZ, Gaston REBUFFAT nous a fait vivre une merveilleuse aventure en haute montagne.*

*C'est le vendredi 10 novembre que le célèbre guide, romancier fit participer une très nombreuse assistance à sa "Joie de participer aux grandes choses de la nature".*

*Les plus chaleureux applaudissements saluèrent les magnifiques exploits auxquels nous venions d'assister et leur sensible et délicate présentation.*



A l'île de Bendor, Gaston REBUFFAT dédicace son livre "Entre Ciel et Terre" à de très nombreux admirateurs.

---

# VINGT TOILES

---

## D'ETIENNE BLANC

### GALERIE

## GERARD MOURGUE

### à PARIS

Etienne Blanc a exposé à Paris, librairie-galerie Gérard Mourgue, du 21 novembre au 4 décembre 1967, une vingtaine de peintures à l'huile. On a pu apprécier son art d'une exposition de peintres-amateurs (1966) dont il avait été l'invité d'honneur. Né le 10 mars 1934, à Chambéry. Etienne Blanc, professeur certifié de dessin, enseigne dans notre lycée depuis 1962. Gérard Mourgue qui lui donne sa première chance à Paris est un romancier bien connu et un essayiste (Journal de Don Juan, 1957). Il est également critique d'art.

ETRAVES a demandé à Etienne Blanc ce que représentait pour lui cette exposition. Il a bien voulu nous dire ses sentiments :



*Etienne BLANC*



► Cette exposition est la conclusion de huit années de travail, pendant lesquelles j'ai cherché ma peinture sérieusement, méthodiquement consciencieusement, et même d'une manière obsessionnelle. Je cherche des solutions plastiques, formes et couleurs, à des images obsédantes qui naissent soit de la perception, soit de l'imagination. Je ne suis donc pas pleinement abstrait. J'aimerais pouvoir établir une relation picturale entre ces deux sources de vision. Il s'agit d'avancer vers une structure nouvelle et d'éviter ainsi une peinture figurative qui ne composerait que des "clichés", de ne pas imiter ce qu'on a envie de faire, ce qu'on a dans la tête.

Mon travail a consisté à échapper aux écoles et à moi-même. La première grande exposition que j'ai vue, c'était à Lyon, en 1951, une exposition Picasso. J'ai été emballé et j'ai fait du Picasso. Ce n'est pas tout. J'ai ricoché, non pas comme la boule sur les quatre bandes du billard, de Picasso sur André Lhote, de Matisse sur Braque, d'André Marchand sur Keith Vaughan. J'ai dû m'en libérer.

Et si j'ai échappé aux écoles, j'ai senti la nécessité de me mettre à l'école, celle de la technique qui donne les moyens d'être soi-même. Mais malgré les enseignements que j'ai retirés des deux années au lycée Claude Bernard, à Paris, dans les classes spéciales de préparation au professorat, j'ai appris la technique seul. Je suis convaincu qu'il faut faire la cour à la peinture avant de faire l'amour avec elle.

Je ne crois pas qu'on ait épuisé toutes les combinaisons des éléments constitutifs de l'œuvre peinte : formes, couleurs, lumière, espace, rythme, matière. C'est pourquoi je pense que la peinture à l'huile, la peinture de chevalet, a un grand avenir devant elle. A l'heure actuelle, une de mes principales préoccupations est le mouvement, que je privilégie en coloriste, ce qui, me semble-t-il, est seul capable de traduire une vie intérieure animée et donner une pleine vérité abstraite à toute figuration.

Etienne Blanc

## ENTREPRISE DE MENUISERIE

FABRIQUE DE CHASSIS A L'AUSTRALIENNE - BREVETÉ S. G. D. G.

# Ets André PERONE

QUALIFICATION \*\*\*\*E

5, rue Docteur Perrimond TOULON (Var) Téléphone : 92.32.38

CONSTRUCTION D'EMBARCATIONS

## DE ROVERE & C<sup>IE</sup>

Impasse Noël Verlaque - LA SEYNE-SUR-MER

CHARPENTAGE - CALFATAGE  
PLAISANCE - PÊCHE  
MARINE - COMMERCE

TÉLÉPHONE : 948.150  
R. C. Toulon SR B 107 -  
R. part. v. Producteur 903

Distributeur en GROS

## GHIBAUDO & C<sup>ie</sup>

12, Av. Joseph-Gasquet  
TOULON

fournitures  
épicerie  
et collectivités

TÉLÉPHONE  
92.16.74

---

**LE VIIIème CONGRES  
DE LA FEDERATION  
NATIONALE DES CENTRES  
CULTURELS COMMUNAUX  
(MACON, 13-15 octobre 1967)**

L'Office Municipal de la Culture et des Arts de La Seyne-Sur-Mer a été représenté, à ce congrès de la Fédération dont il fait partie, par MM. Jean PASSAGLIA, Président de l'Office - Adjoint au Maire, Jean RAVOUX et Pierre CAMINADE. Le numéro 3 de notre bulletin, ETRAVES qui a été distribué à plus de 200 Congressistes a créé une certaine surprise et a témoigné de la vitalité culturelle de notre Office et de notre Ville.

Le prochain Congrès 1968 aura

lieu au Havre.

La Fédération Nationale des Centres Culturels Communaux, dont le Président est M. Michel DURAFOUR, Député-Maire de Sainte-Etienne, groupe 220 villes, situées dans 68 Départements, comptant au total 8.355.000 habitants; 86 de ces villes ont délégué à Mâcon 210 représentants; 12 villes nonadhérentes, 18 représentants. Enfin 25 Associations, telles la C.G.T. et les Jeunesses Musicales de France, avaient envoyé 36 Délégués.

---

**TRAVAUX PUBLICS REVETEMENTS ROUTIERS**

**Entreprise Jean LEFEBVRE**

CENTRE de TOULON

51 avenue de la Résistance



Tél : 92.20.98



---

**Etablissements Marius SÉRIÈS**

ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

185 avenue de l'Infanterie de Marine -  
Tél : 92.03.55 TOULON

## LES COMMISSIONS

L'Assemblée Générale statutaire et la première assemblée plénière ont été présidées respectivement par Messieurs ESCANDE - Député Maire de MACON et M. Michel DURAFOUR. Le Congrès qui a été remarquablement organisé s'est scindé en quatre commissions :

1°) Responsabilité des Pouvoirs Publics : Président : M. KRYNEN, professeur à la Faculté des Lettres de Toulouse, Rapporteur : M. RALITE Maire Adjoint d'Aubervilliers, Vice-Président de la Fédération.

2°) Enseignement et Action culturelle. Cette commission, présidée par M. G. DESMOULIEZ, Professeur de la Faculté de Droit de Montpellier, a discuté sur le rapport de M. FUCHS, Professeur au Lycée de Colmar.

3°) La 3e commission qui avait une compétence financière, présidée par M. VINCENT (Nevers) Vice-Président de la Fédération, les rapporteurs étant Messieurs MARKIDES (Saint-Ouen) et RACLOT (Mont St Martin - Meurthe et Moselle).

4°) Commission d'ordre (élection et rapports avec les Associations) la 4ème avait pour Président M. LERAT Adjoint au Maire de Nantes et comme rapporteur, M. PIATTI (Metz).

Les représentants de notre Office et de La Seyne ont participé aux travaux des commissions n°1 (M. PAS-SAGLIA) n°2 (M. CAMINADE) n°3 (M. RAVOUX).

Les rapports, solidement construits, bien documentés, ont permis des discussions qui suivaient de très près le sujet, discussions nombreuses, nourries souvent passionnées certaines se prolongeant fort avant dans la nuit.

## BUDGETS CULTURELS COMMUNAUX ET BUDGET DE L'ETAT.

Parmi tant de faits qui ont été exposés au Congrès, les plus importants sont les résultats des enquêtes sur les budgets culturels communaux, effectuées en 1967 et en 1966 par M. RACLOT et ses collaborateurs. A ses collaborateurs. A ces enquêtes sérieuses, menées avec toutes les garanties possibles ont répondu en 1963 : 396 villes (11.800.000 habitants) et en 1966, 318 villes (8.305.000 habitants). Entrois ans le budget culturel moyen par habitant est passé de 9 F 20 à 16, 10 F soit en augmentation de 75%. Ce budget culturel représente 3,82% du budget communal en 1966 contre 2,80% en 1963.

Messieurs DURAFOUR, ESCANDE et divers orateurs ont mis en regard le budget culturel (Affaires Culturelles de l'Etat soit 5.120.000 F à peine 0,5% du budget total).

Le Congrès unanime devait demander que la part du budget culturel soit égale à 1% du budget de l'Etat.

Le congrès a réclamé en particulier

1°) Satisfaction de tous les besoins culturels les plus urgents.

2°) Mise en œuvre d'une politique de priorité à l'égard de l'éducation, de la création de la diffusion artistique...

3°) Engagement d'une politique de "grands travaux" pour assurer la diffusion massive de la culture passée et présente. Ce qui pourrait se concrétiser par les mesures suivantes élaborées, mises en œuvre et fonctionnant avec le concours des collec-

▶ tivités locales et des Associations intéressées.

En matière d'équipement :

- création d'un centre d'études et de financement des équipements culturels communaux chargés d'aider par l'étude et le financement réel à plus de 50 %, à la construction des équipements communaux

- En matière de création :

- constitution d'un fond national de la création pour l'aide aux communes ;

#### ENSEIGNEMENT ET CULTURE

Le rapport sur l'Enseignement, les maîtres et l'action culturelle a paru, malgré un grand nombre de considé-

rations justes et un dessein généreux, se laisser gagner par une tendance technocratique contre laquelle l'unanimité du Congrès a réagi en applaudissant vivement M. KRYNEN. La Fédération se refuse à prendre parti dans les rivalités entre la Culture et l'école, rivalité qui sont suscitées par le Ministère.

Monsieur le Député Maire et le Conseil Municipal ont organisé une réception en l'honneur des congressistes qui ont été fort bien accueillis à MACON.

Monsieur le Préfet de la Saône et Loire a assisté à l'ultime séance du Congrès, qui a été suivie d'une conférence-débat animée par M. Jean VILAR et divers autres manifestations.

## RESOLUTION

Les membres de l'Office Municipal de la Culture et des Arts de La Seyne groupant l'ensemble des Associations locales à caractères artistiques et culturels de la Commune, réunis en Assemblée Générale le lundi 13 novembre 1967 à 18 h 15, dans la Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville.

Considérant le désir du gouvernement d'introduire la publicité de marques à l'Office de Radiodiffusion-Télévision Française, estiment ce projet inopportuniste, voir dangereux pour l'avenir Culturel et Artistique de notre pays.

Réclament au contraire un développement puissant pour soutenir et répandre les acquisitions des sciences et des Techniques et la création artistique et culturelle dans toute sa diversité.

Décident d'informer de leur décision Monsieur le Ministre de l'information et les députés varois.



# Ciné Club des Jeunes



Le Ciné-Club des jeunes connaît cette année, malgré de nombreuses difficultés, une seconde jeunesse ; Plus de 350 adhérents et une participation effective aux séances, aux débats.

Il faut dire que tout a été mis en œuvre pour contribuer à cette réussite. Jusqu'à présent, les jeunes des Ecoles, éloignées du centre de la Ville. (Les Plaines - Les Sablettes - Renan - Berthe) ne pouvaient pas, en raison de l'heure avancée à laquelle se terminent les séances (19 h 30), assister aux projections.

Les jeunes et les quelques adultes qui composent le bureau ont eu alors l'idée de mettre gratuitement à la disposition de ces enfants, des cars qui vont les chercher à la sortie de l'école, les amènent jusqu'à la salle de projection et les ramènent chez eux.

Un problème d'Assurances s'est alors posé.

Le bureau a souscrit à une assurance multi-risques auprès de la M. A. A. I. F., et ce, pour chacun de ses adhérents. Cette assurance est prise en charge par le Club.

Mais allez-vous dire : "Ce club est bien riche".

Non

Il est heureusement, subventionné par la Mairie. Ses seules ressources, autrement, sont les droits d'entrées qu'il perçoit et qui s'élèvent à 1 franc par séance.

Mais son but est avant tout d'amener au cinéma culturel le maximum de jeunes. Il semble y réussir, actuellement. Et c'est tant mieux pour les jeunes qui s'occupent activement du club. Il serait trop long d'en dresser ici la liste nominative.

Le Ciné-Club bénéficie aussi de l'aide de quelques adultes dont le désintéressement ne permet pas qu'on les nomme. Le ciné-club est l'œuvre de tous.

Nous envisageons de créer à La Seyne, un court festival (2 ou 3 jours) pour concourir à l'expansion de la culture cinématographique : une sorte de rencontre de jeunes. Cette idée fait son chemin.

Qu'il nous soit permis enfin de solliciter l'aide de tous ceux, parmi les adultes que le cinéma intéresse. Et de leur rappeler, s'ils craignent sans raison, de ne pas être suffisamment préparés à cette tâche la phrase de Montaigne : " Mieux vaut une tête bien faite qu'une tête bien pleine".

---

# LES CONFERENCES DE LA SOCIETE MEDITERRANEENNE DE PHILOSOPHIE

---

La société méditerranéenne de philosophie a donné, pendant le dernier trimestre 1967, deux conférences. MM. Borrély et Quéron ont parlé, respectivement, de la mentalité sémitique et de la pensée pré-socratique.



*De gauche à droite : M. M. Borrély, Lantiéri, Bausset*

**Mercredi 25 octobre.** - Les structures de la mentalité sémitique, par M. Henri Borrély, professeur de philosophie au lycée de La Seyne.

M. Borrély, qui a enseigné en Algérie et à Abidjan, s'est profondément intéressé aux rapports entre la mentalité orientale. Il a livré à ses auditeurs, près de 300, les résultats de son expérience et de ses méditations dans un langage clair et concis. Retenons deux de ses conclusions. Le Sémite (M. Borrély vise les peuples qui ont civilisé depuis quatre millénaires le Moyen-Orient et une partie de l'Afrique), le Sémite n'est pas ►

▶ étranger à la vérité, mais alors que l'Occidental la conçoit en fonction de la science, il l'approche en tant qu'elle est pour lui connaissance et action. Enfin, la mentalité sémitique permet à l'homme de "se mettre d'emblée au cœur de sa personne, face à la vie, face à la réalité vivante pour, d'instinct, trouver la façon d'être, devant la vérité, entier, total, vivant".

Vendredi 24 novembre. - Peut-on être de nos jours un pré-socratique, par M. Jacques Quéron, professeur de philosophie au lycée Dumont d'Urville de Toulon.

M. Quéron analyse, d'abord, les raisons qui ont déterminé la philosophie classique, de Socrate, Platon à Hegel, à négliger la pensée des philosophes pré-socratiques (VIIème - Vème siècle avant notre ère) : Les Eléates et Parménide ; les Ioniens, avec Anaximandre et Héraclite ; Pythagore et son école ; les Atomistes (Leucippe, Démocrite) ; les Sophistes et Protagoras. Il faut attendre, dit-il, le romantisme allemand, Nietzsche, et, de nos jours, Heidegger, pour que justice leur soit rendue. Ils ont posé le problème fondamental : comment la multiplicité des êtres se détache sur fond d'unité. Chaque école a donné à cette question de l'Un et du Multiple des réponses différentes, qui trouvent dans la conscience moderne de très profondes résonances. L'ontologie ou connaissance de l'Être, les pré-socratiques sont les seuls à l'avoir fondée dans sa pureté.

**Monique**

*Spécialiste*

du

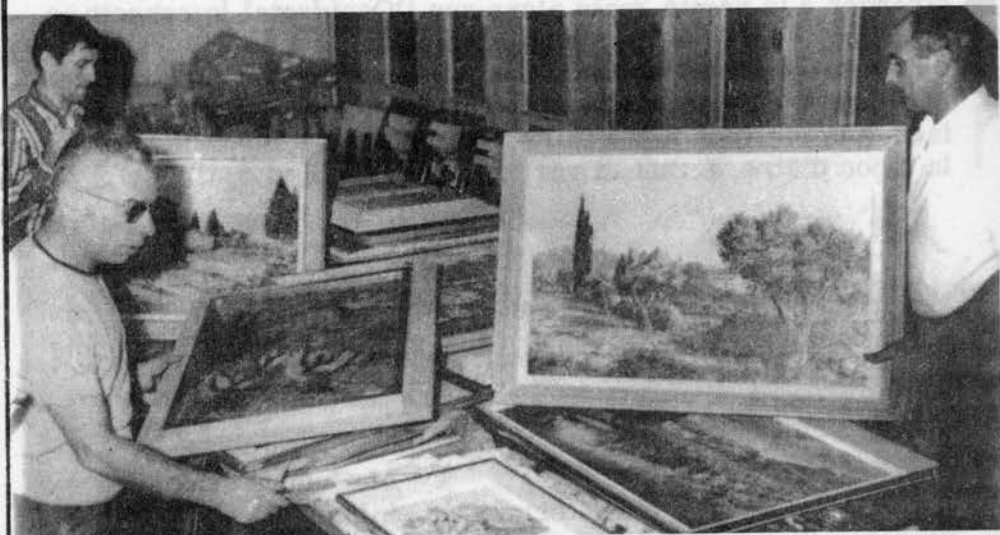
**Tricot Chic**

Pour Madame  
et Monsieur

7, Rue Gambetta  
LA SEYNE-SUR-MER

Tél. : 94.80.35

# IX<sup>e</sup> Salon des peintres seynois



*Les membres du Comité des Fêtes au cours de l'installation de l'exposition.*

Du 14 au 22 octobre le IX<sup>ème</sup> salon des peintres Seynois a reçu de nombreux visiteurs.

Cette manifestation picturale réservée aux artistes peintres non professionnels et a quelques élèves de l'école des Beaux-Arts a fortement contribué à développer les qualités artistiques des exposants.

Lorsque l'on compare les œuvres exposées lors du premier salon avec celles du 9<sup>ème</sup> salon l'on est surpris des progrès réalisés par certains peintres.

Le comité permanent des fêtes avait décidé de placer le 9<sup>ème</sup> salon sous le thème "Murs et Maisons".

Peu d'exposants s'en sont inspirés. Et, si l'on peut placer dans ce thème de nombreuses toiles inspirées par des villages, l'on ne peut affirmer, pour autant que ces peintres aient tenté de s'évader de leur genre pour ne s'inspirer que du thème proposé. Est ce dire qu'il faille abandonner cette expérience ?

Nous ne le pensons pas. Il faut la poursuivre et encourager les peintres seynois à s'inspirer du thème choisi, afin de les orienter dans la recherche.

La recherche est la première démarche pour réaliser une œuvre d'art.

Le 9<sup>ème</sup> salon n'en demeure pas moins un des meilleurs, peut être le meilleur.

La coutume s'est établie d'inviter à chacun de ces salons un peintre à la valeur déjà affirmée.

Cette année le choix fut particulièrement heureux avec le peintre Micheline ROUGEMONT. Les quelques toiles qu'elle a présentées mettent en valeur la rigueur de sa peinture notamment dans son "coq de combat" ou la beauté des couleurs se fond admirablement avec le mouvement de rue ardente dont est animée cette toile magnifique. Cette artiste donne toute la mesure de son grand talent dans ses laques d'ouï se dégage une parfaite harmonie des couleurs et des formes servies par une technique parfaite.

Mme Micheline de ROUGEMONT a égalé, dans cette technique complexe, les meilleurs artistes laqueurs du Japon et de Chine.

Joseph BESSONE



LES VENDREDIS CULTURELS DE BENDOR

24 Novembre 1967

YVON AUDOUARD, NOUS A CONTE SON HISTOIRE DE PROVENCE

*Un retour au source aurait également pu être le titre de cette conférence puisque l'oncle du conteur, Aristide AUDOUARD, "découvrit Bendor" lors d'une mémorable croisière.*

*Et ces "vérités du dimanche", "anarchistes insolubles", les "Vikings d'Arles", sont autant de têtes de chapitres vivants et colorés, qui nous ont été contés avec une verve toute méridionale, par un homme enraciné dans notre terre provençale, comme l'un de ses merveilleux symboles, l'olivier.*

LES VENDREDIS CULTURELS DE BENDOR

1968

- 5 janvier "LE CYCLISME" par Raphaël GEMINIANI.  
19 janvier "La MUSIQUE CLASSIQUE" par Bernard GAVOTY.  
2 février "La PLONGEE Sous-Marine" par M. CHUTEAU  
16 février "L'INFORMATION" par Claude DARGET  
1er Mars "LA MISE en SCENE TELEVISION, CINEMA -Le COURRIERISME" par Carlo RIM  
Caro CANAILLE  
15 mars "La PRESTIDIGITATION" avec séance d'illusionnisme par Jean WEBER.

**CARROSSERIE**

**SEYNOISE**

**Bernard LEGRAND**

15, Rue Jules Guesde - 83 - LA SEYNE-S-MER

A l'entrée de la Salle des Sports

(Prendre la 1<sup>re</sup> rue à droite avant la poste)

Téléphone : (94) 94.89.63

*Parking assuré*

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ  
AVENUE D'ESTIENNE D'ORVES  
TEL. 94.87.83

ÉTABLISSEMENTS  
**LABROUVE**

LA SEYNE

Magasin de vente

14. RUE LAGANI  
TEL. 94.80.77



**ARTI**  
Westinghouse

ASCENSEURS

**NICE-L'ARIANE**

AGENCE RÉGIONALE DE  
**TOULON**

M. Paul CREULY

Services commerciaux

Montage - Dépannage - Entretien

9, rue George-Sand et  
13, avenue Maissin

Tél. 92.02.18

## AUTO-ÉCOLE

### SEYNOISE

F. BESSONE

49, Boul. Staline, LA SEYNE-SUR-MER  
Cours de perfectionnement  
COURS DE CODE GRATUIT  
TÉLÉVISÉ PAR TELECODE  
à l'heure qui vous convient



DEPOSITAIRE

BRASSERIE MODERNE  
3 rue d'Isly TOULON

Tél : 92.52.26.

# TOTAL

ce sont des produits de la  
Compagnie Française de Raffinage  
la plus importante  
entreprise française de raffinage



PRODUITS  
**TOTAL**  
QUALITÉ  
FRANÇAISE

## SOPREMA

ETANCHEITE

"Mullicouches"

37 rue Saint Michel

AVIGNON

Tél : 81.15.26

BOULE - CINEMA - PARKING

# CASINO des SABLETTES

CABARET

On danse dimanche  
en matinée et soirée

AUTOBUS

★ ÉTOILE ★

Consultez-nous pour vos excursions

— 1, RUE PIERRE-LACROIX —  
LA SEYNE-sur-MER - ☎ 94.80.32



ASSURANCES

TOUTES

BRANCHES

**PAPAZIAN**

*Assureur-Conseil*

14, Rue Franchipani — LA SEYNE-SUR-MER  
TELEPHONE: 94.88.50  
REDUCTION POUR NON ACCIDENT

micHEL **leroy**

CHEMISIER

*L'élégance Masculine*

6 BIS, RUE CYRUS - HUGUES  
LA SEYNE-sur-MER - ☎ 94.84.57

**BERNARDINI & RUFFATO**

Rue Ernest-Royer  
83 — LA SEYNE-sur-Mer

**SANITAIRE - CHAUFFAGE**

PLOMBERIE  
ZINGUERIE  
ASSAINISSEMENT

“PHILDAR SERVICE”

**MADAME DUFOUR**

7 rue Cyrus-Hugues  
LA SEYNE  
Tél: (94) 94.87.32

SERRURERIE - FERRONNERIE

**V. DUTTO**

maison fondée en 1910

rue Balzac **LA SEYNE**

HOTEL RESTAURANT

“La Frégate”

Tél: 94.84.71  
20 quai Hoche

Cuisine régionale  
Chambres tout confort  
**LA SEYNE**

# CONSTRUCTIONS NAVALES ET INDUSTRIELLES DE LA MEDITERRANEE

*LA SEYNE-SUR-MER*

## Société des Grands Travaux en Béton Armé

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 5.000.000 DE FRANC

**Anc<sup>r</sup> TRICON & C<sup>o</sup>**

Ancien élève de l'Ecole Polytechnique - Ingénieur Constructeur

5 bis, RUE DE BERRI - PARIS (VIII<sup>e</sup>) - Tél. BALzac 82-60 et la suite  
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE GRAMBETON PARIS

Agences

**TOULON** 14, rue Revel - Tél. 93 40 83

**LE HAVRE** — **LIMOGES** — **MARSEILLE**

Travaux publics et particuliers - Tous  
travaux en béton armé - Ouvrages d'arts  
Pistes, routes et assainissement -  
Centrales thermiques et hydrauliques -  
Constructions industrielles - Bâtiments  
administratifs et publics - Immeubles

Récents réalisations dans le Var :

Hôtel de Ville La Seyne ➔

" " Toulon

Stade Mayol " "

Lycée Beaussier La Seyne

Caisse d'Epargne Toulon

Casernement Gendarmerie Hyères

